DE

Originalbetriebsanleitung für Akku-Gartenschere ZX-5894

mit 2 Aufsätzen, 1.500 mAh, 7,2 Volt, grün



AGT™

ZX-5894-675

Inhaltsverzeichnis

Ihre neue Akku-Gartenschere 5
Lieferumfang 5

Wichtige Hinweise zu Beginn 6
Symbolerklärung 6
Sicherheitshinweise 7
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .. 10
1. Arbeitsplatzsicherheit 10
2. Elektrische Sicherheit 11
3. Sicherheit von Personen 12
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 13
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 15
6. Service 16
Sicherheitshinweise für Heckenscheren 16
Sicherheitshinweise für Grasscheren 18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 19
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch 19
Restrisiken 20
Geräusch-/Vibrationsinformation 20
Grasschneider: 20

Heckenschneider 21
Warnung 22
Wichtige Hinweise zum Akku und seiner Entsorgung 23
Wichtige Hinweise zur Entsorgung 24
Konformitätserklärung 25

Produktdetails 27

Inbetriebnahme 28
1. Akku aufladen 28
2. Aufsatz anbringen / wechseln 28

Verwendung (Manuelle Steuerung) 30

Reinigung und Wartung 31
Reinigung 31
Wartung 32

Problemlösungen 32

Technische Daten 34

Manual download
Handbuch / Mode d'emploi / Istruzioni / Οδηγίες / Instructies / Инструкции / Instrucciones / Ohjeet / Talimatlar

www.emall.com/a195894

A	ALB	AND	BE	BG	BLR	CY
CZ	DK	D	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	HR	I	IRL	L
LT	LV	M	MDA	NL	NO	P
PL	RO	RUS	S	SK	SLO	TUR

Ihre neue Akku-Gartenschere

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Gartenschere mit Akkubetrieb und 2 Aufsätzen zum Schneiden von Gras und Sträuchern.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Akku-Gartenschere optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Akku-Gartenschere
- Strauch-Scherblatt
- Rasen-Scherblatt
- USB-Ladekabel (USB-c zu USB-A)
- Originalbetriebsanleitung

Optionales Zubehör

- USB-Netzte (z.B. SD-2201)

Wichtige Hinweise zu Beginn

Symbolerklärung

	Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Originalbetriebsanleitung vollständig. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte darin verstanden haben.
	Die Maschine ist konform mit den relevanten Sicherheitsstandards.
	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Tragen Sie Augenschutz.
	Tragen Sie Handschuhe.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Helm.

	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie Arbeitskleidung.

Sicherheitshinweise

- Diese Originalbetriebsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieser Maschine vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Originalbetriebsanleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Akku-Gartenschere, Zubehör und Verpackung stellen kein Spielzeug für Kinder dar. Halten Sie deshalb Kinder davon fern. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine und dem Zubehör spielen.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch: Führen Sie mindestens eine Sichtprüfung durch.
- Lassen Sie das Gerät nicht durch Kinder oder Jugendliche bedienen.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Gerät passende enganliegende Arbeitskleidung, die nicht von rotierenden Teilen erfasst werden kann.

- Die Maschine kann bei Betrieb unerwartet Gegenstände fortschleudern. Wenn sie sich in einem Werkstück verkantet, kann sie unvorhergesehen ausschlagen. Bleiben Sie stets mit Händen und Gesicht außerhalb des Gefahrenkreises der beweglichen Teile.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich andere Personen bei Betrieb im Gefahrenkreis der Maschine aufhalten. Kinder oder Tiere müssen bei Betrieb in mindestens 1 Meter Abstand zur Maschine bleiben.
- Ein Umbauen oder Verändern der Maschine und des Zubehörs beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an der Maschine oder ihrem Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden. Öffnen Sie die Maschine nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie die Maschine und das Zubehör sorgfältig. Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe können zu Beschädigungen führen.
- Halten Sie Maschine und Zubehör fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie die Maschine und Zubehör niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie Maschine und Zubehör vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie sie nicht, wenn Maschine oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen.
- Benutzen Sie Maschine und Zubehör niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn sie ins Wasser oder herunterge-

fallen sind oder auf eine andere Weise beschädigt wurden.

- Achten Sie beim Betrieb an einer Steckdose darauf, dass die Maschine an einer Steckdose betrieben wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie die Maschine im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker der Maschine nie mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie die Maschine zudem niemals am Kabel.
- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Störungen während des Betriebs den Netzstecker der Maschine.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
4. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines

Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeug-**

teile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
8. **Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle

des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

1. **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
5. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

6. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
7. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
2. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung **von** Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzeinschlagsgefahr besteht**. Dies verringert die Gefahr vom Blitz getroffen zu werden.
- **Halten Sie alle Netzkabel und -leitungen vom Schneidbereich fern**. Netzkabel oder -leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und somit versehentlich vom Messer durchtrennt werden.

- **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann**. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Ein-/Ausschalter ausgeschaltet sind und die Einschaltsperre sich in Sperrposition befindet, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut beseitigen oder das Gerät warten.** Unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Ein-/Ausschalter zu betätigen.** Sorgfältiges Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der daraus resultierenden Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Messerabdeckung aufziehen**. Sorgfältiger Um gang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Messer.

- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Die Heckenschere ist für die Verwendung durch den Benutzer am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen vorgesehen.

Sicherheitshinweise für Grasscheren

- **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag fuhren.
- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen fuhren.
- **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und die Einschaltsperre sich in Sperrposition befindet, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb

der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen fuhren.

- **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Grasschere verringert das Verletzungsrisiko durch das Messer.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gartengerät ist bestimmt zum Durchführen von leichten Schneidearbeiten an Büschen und Rasenkanten.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät, die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer.

Bei Verwendung anderer bzw. Nicht-Original-Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem Schneidwerkzeug (Quetschverletzung und Schnittverletzung).
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Umherfliegendes Schnittgut (Verletzung insbesondere der Augen, wenn kein Augenschutz getragen wird).
- Elektrischer Schlag bei Durchtrennen von etwaigen stromführenden Kabeln / Leitungen im Gartenbereich.
- Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Grasschneider:

- Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend **EN 62841-4-5**.
- Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 62841-4-5:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2

Heckenschneider

- Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-4-2:2019**
- Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 62841-4-2:2019:**

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2

Dies bedeutet,

- dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden sind und zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.
- dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden können.
- dass die Schwingungs- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen können, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und zur Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispiels-

weise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Warnung

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird das Gerät richtig verwendet.
- Ist die Art des zu bearbeitenden Materials korrekt.
- Ist der Gebrauchszustand des Gerätes in Ordnung.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm- Vibrationssyndrom kommen. Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Originalbetriebsanleitung.

Wichtige Hinweise zum Akku und seiner Entsorgung

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiterverwendet werden.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30 % des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Produkt	**Handelsmarke**
Akku-Gartenschere	AGT
Typ	**Nennspannung**
ZX-5894	7,2 V d.c

Schallleistungspegel Heckenschneider
Schalldruckpegel L_{pA}: 78 dB(A); K_{pA}:3dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}: 86 dB(A); K_{WA}:3dB(A)

Schallleistungspegel Grasschneider
Schalldruckpegel L_{pA}: 81 dB(A); K_{pA}:3dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}: 89 dB(A); K_{WA}:3dB(A)

Hersteller
Pearl GmbH
PEARL-Str. 1 – 3
79426 Buggingen

EG-Richtlinien
2006/42/EG Maschinenrichtlinie
2014/30/EU EMV-Richtlinie
2011/65/EU + (EU)2015/863 RoHS-Richtlinie

Harmonisierte Normen
EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019
EN 62841-4-5:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:
PEARL GmbH
PEARL-Str. 1 – 3
D-79426 Buggingen, Germany



Product Compliance
Sebastian Herguijuela
01.09.2025

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-5894 ein.

CE

Produktdetails



1. Sicherheitsschalter
2. Funktionsschalter (auf Handgriff-Unterseite)
3. USB-C-Ladeanschluss mit Status-LED (Handgriff-Rückseite)
4. Aufsatz-Lösetasten
5. Heckenschneider-Aufsatz
6. Grasschneider-Aufsatz

Inbetriebnahme

1. Akku aufladen



HINWEIS:

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Laden Sie den Akku auch immer dann, wenn die Status-LED im Betrieb rot aufleuchtet und somit einen leeren Akku signalisiert. Laden Sie den Akku zudem bei langer Nichtverwendung mindestens alle 3 Monate.

1. Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel an den USB-C-Ladeanschluss der Gartenschere an.
2. Schließen Sie das andere Ende des USB-C-Ladekabels an ein geeignetes USB-Netzteil an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose ein. Die Status-LED am Ladeanschluss leuchtet während dem Aufladen rot und erlischt bei geladenem Akku.
4. Ziehen Sie bei vollständig geladenem Akku das Netzteil aus der Steckdose heraus und trennen Sie das USB-C-Ladekabel von der Akku-Gartenschere.

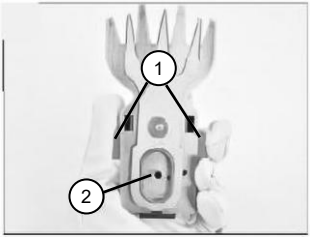
2. Aufsatz anbringen / wechseln

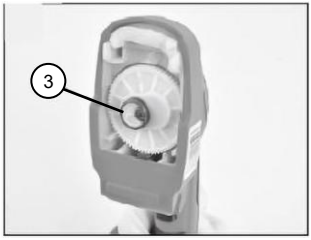


HINWEIS:

Tragen Sie zu Ihrer Sicherheit geeignete Arbeitshandschuhe. Die Abdeckung auf dem Schneidaufsatz können Sie zum Wechsel oder nach dem Wechsel abnehmen. Bei Nichtverwendung des Aufsatzes ***bringen Sie die Abdeckung immer an.***

1. Wählen Sie den gewünschten Aufsatz aus und stellen Sie sicher, dass die Position der Führungsschiene (Nr. 2 im nachfolgenden Bild oben links) mit der Position Rotationsaufsatzes (Nr. 3 im nachfolgenden Bild oben rechts) übereinstimmt.
2. Drücken Sie dann die zwei Aufsatz-Lösetasten (Nr. 1 im nachfolgenden Bild oben links) auf der rechten und linken Seite des gewählten Aufsatzes (im Beispiel am Grasschneideraufsatz) ein.





3. Setzen Sie den Aufsatz zuerst mit seiner Rückseite in die Aufsatz-Aussparung der Akku-Gartenschere ein (siehe im Bild unten) und drücken Sie den Aufsatz dann an seiner Vorderseite an die Akku-Gartenschere an, sodass der Aufsatz einrastet und sicheren Halt hat.



4. Um den Aufsatz nach der Verwendung wieder abzunehmen oder zu wechseln, drücken Sie die zwei Aufsatz-Lösetasten auf der rechten und linken Seite des Aufsatzes ein und ziehen Sie den Aufsatz an der Oberseite auf Höher der Lösetasten von der Akku-Gartenschere ab.

Verwendung (Manuelle Steuerung)



HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass Sie die Abdeckung auf dem Schneidaufsatz vor der Inbetriebnahme der Akku-Gartenschere abgenommen haben.

Um die Akku-Gartenschere zu verwenden, nehmen Sie sie am Handgriff sicher in die Hand und drücken Sie zuerst den Sicherheitsschalter auf der Griffoberseite mit Ihrem Daumen nach vorne und drücken Sie dann den Funktionsschalter auf der Griffunterseite mit Ihrem Zeigefinger ein. Die Schneide des jeweiligen Aufsatzes beginnt zu schwingen und Sie können mit der Schneidarbeit beginnen.



HINWEIS:

Sobald Sie einen der beiden Schalter loslassen, stoppt die Akku-Gartenschere den Betrieb.



ACHTUNG!

Fixieren Sie niemals den Sicherheitsschalter. Er muss stets frei beweglich bleiben, um im Bedarfsfall den Betrieb der Akku-Gartenschere sofort unterbrechen zu können.

Nach getaner Arbeit lassen Sie die zwei Schalter los, nehmen Sie den Aufsatz ab und reinigen Sie Akku-Gartenschere und Aufsatz (siehe unter **Reinigung und Wartung**), bevor Sie die Akku-Gartenschere und die Aufsätze verstauen.

Reinigung und Wartung

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät jeweils unmittelbar nach dem Gebrauch. Wischen Sie es dazu mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Halten Sie so alle Sicherheitseinrichtungen, Lüftungsschlitze und das Motorgehäuse möglichst frei von Schmutz und Staub.
- Reinigen Sie das Gerät zudem regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts angreifen können.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Werkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Einige Tropfen Öl (z. B. Nähmaschinenöl) verbessern die Schneidleistung der Klingen. Tragen Sie jedoch niemals Fett auf.
- Um dauerhaft präzise Schnittergebnisse zu erzielen, müssen Grasreste und Schmutz zwischen Ober- und Untermesser entfernt werden.



ACHTUNG!

Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser und insbesondere nicht mit Hochdruck, da dadurch Gefahr für Personen und Sachwerte besteht.



HINWEIS:

Bewahren Sie Ihre Akku-Gartenschere samt Aufsätzen an einem trockenen und frostfreien Ort auf, am besten an einem Platz, der für Kinder unzugänglich ist.

Wartung

- Für gute Ergebnisse sollten die Klingen stets scharf gehalten werden. Wir empfehlen insbesondere, Grate oder Unebenheiten, die durch Steine oder Ähnliches entstehen, sofort zu beseitigen.
- Das Gerät sollte sowohl vor als auch nach dem Gebrauch gründlich gereinigt werden.
- Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die einer zusätzlichen Wartung bedürfen.

Problemlösungen

1. Akku-Gartenschere hat keine Funktion

   - Stellen Sie sicher, dass der Akku aufgeladen ist.
   - Stellen Sie sicher, dass zuerst der Sicherheitsschalter nach vorne und dann der Funktionsschalter gedrückt wird.

2. Akku kann nicht geladen werden

- Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte USB-Ladekabel und ein geeignetes USB-Netzteil.
- Bei weiterhin fehlender Funktion wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

3. Aufsatz kann nicht angebracht werden

- Stellen Sie sicher, dass die Position der Führungsschiene mit der Position des Rotationsaufsatzes übereinstimmt (siehe unter **Inbetriebnahme** und **Aufsatz anbringen / wechseln**).
- Stellen Sie sicher, dass zum Anbringen beide Aufsatz-Lösetasten gedrückt sind.

Technische Daten

Stromversorgung		Li-Ion-Akku (7,2 Volt DC)
Akku-Kapazität		1.500 mAh
Ladestrom		5,0 Volt DC, 1,2 A (per USB-C)
Schnittbreite Grasschneider		75 mm
Schnittlänge Heckenschneider		120 mm
Schutzklasse		III (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart		IPX1
Maße Handgerät		300 x 80 x 40 mm
Gewicht		ca. 350 g

Kundenservice:

DE: +49(0)7631–360–350

CH: +41(0)800–55–4000

FR: +33(0)388–580–202

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

© REV1 – 15.10.2025 – GW//MF

FR

Mode d'emploi pour cisaille à gazon ZX5894

et taille-haie sans fil



ZX-5894-675

Table des matières

Votre nouvelle cisaille sans fil 5
Contenu..... 5

Consignes préalables 6
Signification des symboles 6
Consignes de sécurité..... 7
Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques..... 10
1. Sécurité du poste de travail..... 10
2. Sécurité électrique 11
3. Sécurité des personnes 12
4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique 13
5. Utilisation et manipulation de l'outil électrique 15
6. Service..... 16
Consignes de sécurité concernant les taille-haies 17
Consignes de sécurité concernant les tondeuses..... 18
Utilisation conforme..... 19
Utilisation non conforme..... 19
Risques résiduels..... 20
Informations sur le bruit/les vibrations..... 20
Cisaille à gazon..... 20
Taille-haie 21
Avertissement 22

Consignes concernant les batteries et leur recyclage ... 23
Consignes importantes concernant le traitement des déchets ... 24
Déclaration de conformité ... 24

Description du produit ... 27

Mise en marche ... 28
1. Charger la batterie ... 28
2. Changer / Fixer l'embout ... 29

Utilisation / Commande manuelle ... 30

Nettoyage et entretien ... 31
Nettoyage ... 31
Entretien ... 32

Dépannage ... 33

Caractéristiques techniques ... 34

Télécharger le mode d'emploi

Handbuch / Mode d'emploi / Istruzioni / Οδηγίες / Instructies / Инструкции / Instrucciones / Ohjeet / Talimatlar

www.emall.com/a195894

A	ALB	AND	BE	BG	BLR	CY
CZ	DK	D	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	HR	I	IRL	L
LT	LV	M	MDA	NL	NO	P
PL	RO	RUS	S	SK	SLO	TUR

Votre nouvelle cisaille sans fil

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette cisaille.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Cisaille à gazon et taille-haie sans fil
- Lame pour arbuste
- Lame pour gazon
- Câble de chargement USB (USB-C vers USB-A)
- Mode d'emploi

Accessoire en option (disponible séparément sur www.pearl.fr)

- Chargeur secteur USB

Consignes préalables

Signification des symboles

	Lisez entièrement ce mode d'emploi avant la mise en marche. Assurez-vous d'en avoir compris tous les points.
	Cette machine est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Le symbole de poubelle barrée indique que les équipements électriques et électroniques marqués doivent obligatoirement faire l'objet d'une collecte sélective dans le but d'être recyclés.
	Classe de protection III : protection par basse tension
	Portez une protection oculaire.
	Portez des gants de protection.
	Portez une protection auditive.
	Portez un casque de protection.
	Portez des gants de protection.

	Portez des vêtements de protection.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n‘a pas été effectuée.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.

- Vérifiez la machine avant chaque utilisation : Effectuez au moins une inspection visuelle.
- Ne laissez pas les enfants et les adolescents utiliser l'appareil.
- Lorsque vous travaillez avec cet appareil, portez des vêtements serrés, proches du corps, qui ne risquent pas d'être happés par les pièces en rotation.
- La machine peut, lors de l'utilisation, projeter des objets de manière inattendue. Si elle se coince dans une pièce à travailler, elle peut provoquer un retour soudain. Tâchez de toujours garder vos mains et votre visage hors de la zone dangereuse, c'est-à-dire hors de portée des éléments mobiles.
- Ne permettez à personne de rester dans cette zone dangereuse pendant le fonctionnement de cette machine. Les enfants et les animaux doivent rester à une distance d'au moins 1 m de la machine pendant son utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé. N'ouvrez jamais le produit. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez la machine et les accessoires avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut les endommager.
- Gardez la machine et les accessoires à l'abri de l'humidité et de la chaleur extrême.
- N'immergez jamais la machine et ses accessoires dans l'eau ou d'autres liquides.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. N'utilisez pas la machine si elle ou ses accessoires présentent des dommages visibles.
- N'utilisez jamais la machine et ses accessoires après un dysfonctionnement, par exemple s'ils sont tombés dans l'eau, s'ils sont tombés ou s'ils ont été endommagés de toute autre manière.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- Ne débranchez jamais la fiche du produit avec des mains mouillées.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur.
- Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer le câble d'alimentation. Ne l'exposez ni à des sources de chaleur, ni à des objets tranchants. Il ne doit pas devenir un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement et avant chaque nettoyage.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques



ATTENTION !

Veuillez lire toutes les indications et consignes de sécurité. Le non-respect des indications et consignes de sécurité peut causer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement. L'expression "Outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques alimentés par le secteur (avec un câble d'alimentation), ainsi que les outils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

1. Sécurité du poste de travail

1. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Un poste de travail encombré ou mal éclairé peut causer des accidents.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique dans des lieux où il existe un risque d'explosion, ni dans les endroits où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des

étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou la vapeur.

3. **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenez les enfants et les autres adultes à distance.** Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

1. **La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. La fiche ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique est moins élevé si vous utilisez une fiche d'alimentation non modifiée ainsi qu'une prise électrique compatible.
2. **Évitez de toucher directement les appareils reliés à la terre (tuyaux, radiateurs, plaques de cuisson ou réfrigérateurs).** Si votre corps est relié à la terre, il existe un très fort risque de choc électrique.
3. **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. **Ne détournez pas le câble de sa fonction première (ne l'utilisez pas pour porter l'outil électrique ou pour le suspendre, par exemple). Ne tirez pas dessus pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise électrique. N'exposez pas le câble à la chaleur. Maintenez-le à distance de l'huile, des bords tranchants et des éléments en mouvement de l'appareil.** Un câble endommagé ou emmêlé entraîne un risque de choc électrique.

5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez uniquement un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur.** Un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
6. **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel permet de réduire le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

1. **Lorsque vous utilisez l'outil électrique, restez vigilant et concentré sur ce que vous faites. Procédez toujours avec prudence et bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un seul instant d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures.
2. **Portez toujours un équipement individuel de protection et des lunettes de protection.** Le port d'équipements individuels de protection (masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque, ou protection auditive) adaptés au type d'utilisation de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
3. **Veillez à ne pas mettre l'appareil en route involontairement. Assurez-vous que l'outil électrique est bien éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou de brancher la**

batterie, de le saisir ou de le transporter. Lorsque vous portez l'outil électrique, si vous avez le doigt sur le bouton marche/arrêt ou si l'outil électrique est branché et allumé, cela peut causer de graves accidents.

4. **Avant d'allumer l'outil électrique, retirez les clés de serrage et outils utilisés pour effectuer les réglages.** Une clé ou un outil se trouvant dans un élément en rotation de l'appareil peut causer des blessures.
5. **Évitez d'adopter une posture inhabituelle. Mettez-vous en position stable, et maintenez constamment votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
6. **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des éléments en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les éléments en mouvement.
7. **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière peuvent être montés, assurez-vous que ceux-ci sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut diminuer le risque que représente la poussière.

4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

1. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à la tâche à réaliser.** Vous travaillez mieux et de manière plus sécurisée si vous utilisez l'outil électrique adapté dans un domaine de puissance donné.

2. **N'utilisez pas d'outil électrique dont le bouton Marche/Arrêt est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint constitue un danger et doit faire l'objet de réparations.
3. **Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de même de poser l'appareil.** Ces mesures de sécurité évitent que l'outil électrique ne démarre sans que vous l'ayez décidé.
4. **Conservez votre outil électrique hors de portée des enfants si vous ne l'utiliser pas. Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil si elles ne savent pas l'utiliser ou si elles n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
5. **Entretenez les outils électriques et les accessoires avec soin. Vérifiez si les éléments mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas. Vérifiez également qu'ils ne sont pas cassés ou endommagés et qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, avec des lames coupantes, se coincent moins souvent et sont plus faciles à manier.
7. **Conformez-vous à ces instructions lors d'utilisation d'outils électriques, des outils qui y sont fixés et de**

leurs accessoires. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. Les outils électriques ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont conçus : cela peut engendrer des situations dangereuses.

8. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.

5. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

1. **Ne rechargez la batterie qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** N'utilisez pas un chargeur prévu pour un type de batteries spécifique pour recharger d'autres batteries ; cela peut engendrer un risque d'incendie.
2. **Utilisez uniquement les batteries prévues pour fonctionner avec cet outil électrique.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
3. **Une batterie inutilisée doit être placée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, épingles, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'une batterie peut provoquer une combustion ou un incendie.
4. **Une mauvaise utilisation peut entraîner une fuite des fluides à l'intérieur de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, lavez-vous à l'eau. Si les fluides entrent en contact avec vos yeux, consultez**

un médecin en plus. Les fluides s'échappant des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures.

5. **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
6. **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives.** Un incendie ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Service

1. **Pour les réparations sur votre outil électrique, faites appel à un professionnel qualifié, utilisant uniquement des pièces originales.** Ce n'est que dans ces conditions que la sécurité de votre outil électrique peut être assurée.
2. **N'essayez pas de réparer des batteries endommagées.** Tout entretien de la batterie doit être effectué uniquement par le fabricant ou par des centres de service agréés.

Consignes de sécurité concernant les taille-haies

- **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment s'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Les câbles d'alimentation et cordons doivent rester loin de la zone de coupe.** Les câbles ou fils électriques peuvent se dissimuler dans les haies ou buissons, si bien que vous risquez de les sectionner accidentellement.
- **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection approprié réduit le risque de blessure.
- **Tenez le taille-haie uniquement par les poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques du taille-haie et provoquer un choc électrique.
- **Gardez la lame à distance de votre corps. Pendant que la lame est en fonctionnement, ne tentez jamais de retirer des objets ou végétaux coincés ou de tenir des objets à couper.** Les lames continuent de bouger après l'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la cisaille peut entraîner de graves blessures.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs Marche/Arrêt sont éteints et que l'interrupteur de verrouillage est en position verrouillée lorsque vous retirez l'herbe coincée ou lorsque vous effectuez l'entretien de l'appareil.** Si l'appareil démarre pendant que vous retirez l'herbe coincée ou entretenez les lames, vous risquez des blessures très graves.

- **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame immobile et veillez à ne pas appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** Le fait de transporter le taille-haie avec précaution réduit le risque de démarrage accidentel et le risque de blessure par les lames.
- **Remettez toujours le protège-lame lors du transport ou du stockage du taille-haie.** Une manipulation soigneuse du taille-haie réduit le risque de blessures causées par les lames.
- Lorsque vous utilisez le taille-haie, assurez-vous toujours d'avoir une position stable et de maintenir votre équilibre.
- Le taille-haie est destiné à être utilisé par l'utilisateur au sol et non sur des échelles ou autres supports instables.

Consignes de sécurité concernant les tondeuses

- **N'utilisez pas la cisaille à gazon par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Gardez les câbles d'alimentation hors de la zone de coupe.** Les câbles peuvent être cachés et coupés accidentellement par la lame.
- **Tenez les cisailles à gazon uniquement par les poignées isolées, car la lame peut heurter des lignes électriques cachées.** Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.
- **Gardez la lame à distance de votre corps. N'essayez pas de retirer les débris ou de tenir le matériau à couper pendant que les lames fonctionnent.** Les

lames continuent de bouger après que l'interrupteur est éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner des blessures graves.

- **Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que le levier de verrouillage est en position verrouillée avant de retirer les brins d'herbe coincés ou d'entretenir les cisailles à gazon.** Si l'appareil démarre pendant que vous retirez l'herbe coincée ou entretenez les lames, vous risquez des blessures très graves.
- **Portez la cisaille à gazon par la poignée avec la lame immobile et veillez à ne pas actionner l'interrupteur.** Un transport correct de la cisaille à gazon réduit le risque d'utilisation accidentelle et de blessures causées par la lame.
- **Lors du transport ou du stockage des cisailles à gazon, tirez toujours le couvercle sur les lames.** Une utilisation correcte de la cisaille à gazon réduit le risque de blessure par la lame.

Utilisation conforme

L'outil de jardin est conçu pour effectuer des travaux de coupe légers sur les buissons et les bordures de pelouse.

Utilisation non conforme

Toute utilisation qui ne serait pas mentionnée au chapitre "Utilisation conforme" est considérée comme non conforme. Risque de blessures ! L'utilisateur de la machine est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation de sa part.
Si des composants autres ou non originaux sont utilisés sur la machine, la garantie du fabricant est annulée.

Risques résiduels

Même si l'appareil est utilisé correctement, il existe toujours un certain risque résiduel ne pouvant être exclu. Les dangers potentiels suivants peuvent être déduits du type et de la conception de l'appareil :

- Contact avec l'outil de coupe (blessures par écrasement et coupure).
- Dommages auditifs en cas d'absence de protection auditive prescrite
- Boutures volantes (blessures, notamment aux yeux, en l'absence de protection oculaire).
- Choc électrique si vous coupez des câbles/fils sous tension dans le jardin.
- Si vous ne respectez pas les consignes du présent mode d'emploi, d'autres risques résiduels peuvent survenir en raison d'une utilisation inappropriée.

Informations sur le bruit/les vibrations

Cisaille à gazon

- Mesures de bruit déterminées selon **EN 62841-4-5**.
- Valeurs totales de vibration a_h (somme vectorielle des trois directions) et incertitude K déterminées selon **EN 62841-4-5:2021** :

  a_h < **2,5** m/s$_2$, K = **1,5** m/s$_2$

Taille-haie

- Valeurs d'émission sonore déterminées selon la norme **EN 62841-4-2:2019**
- Valeurs totales de vibration a_h (somme vectorielle des trois directions) et incertitude K déterminées selon **EN 62841-4-2:2019 :**

  a_h **< 2,5** m/s$_2$, K = **1,5** m/s$_2$

Cela signifie :

- que la ou les valeurs totales de vibrations déclarées et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- que la ou les valeurs totales de vibrations et la ou les valeurs d'émission de bruit spécifiées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.
- que les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et de la nécessité de définir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est à l'arrêt et celles pendant lesquelles il est en marche sans charger).

Avertissement

La valeur réelle d'émission de vibrations pendant l'utilisation de la machine peut différer de celle spécifiée dans le mode d'emploi ou par le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs d'influence suivants, lesquels doivent être pris en compte avant ou pendant l'utilisation :

- - L'appareil est-il utilisé de façon conforme ?
- - Le type de matériau à traiter est-il correct ?
- - Les conditions d'utilisation de l'appareil sont-elles correctes ?
- - La poignée ou, le cas échéant, les poignées vibrantes facultatives sont-elles installées correctement et solidement fixées au corps de la machine ?

Si vous remarquez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau de vos mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement de travailler. Prenez des pauses suffisantes au travail. Le fait de ne pas prendre de pauses adéquates peut entraîner le syndrome de vibration main-bras. Le taux de stress causé par le travail ou par l'utilisation de la machine doit être pris en compte, et des pauses appropriées doivent être aménagées. De cette façon, le taux de stress peut être considérablement réduit pendant toute la durée du travail.
Minimisez autant que possible votre risque d'exposition aux vibrations. Entretenez cette machine conformément au mode d'emploi.

Consignes concernant les batteries et leur recyclage

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les batteries chauffer à plus de 60°C et ne les jetez pas dans le feu : risque d'explosion et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas les batteries.
- N'essayez jamais d'ouvrir les batteries.
- Restez à proximité des batteries lors du chargement et contrôlez régulièrement leur température.
- N'exposez pas les batteries à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper les batteries.
- Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Vous ne devez pas continuer à l'utiliser.
- Veillez à ne jamais décharger complètement les batteries ; cela diminue leur durée de vie.
- Si vous pensez ne pas utiliser les batteries durant une longue période, nous vous recommandons de les laisser chargée à environ 30 % de leur capacité.
- Ne les stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20°C.

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare que l'appareil décrit ci-après, de par sa conception et sa construction, ainsi que dans la configuration que nous avons mise en circulation, est conforme aux exigences de base des directives CE concernant la santé et la sécurité.

Produit	**Marque commerciale**
Cisailles	AGT
Type	**Tension nominale**
ZX-5894	7,2 V d.c

Niveau de puissance acoustique taille-haie
Niveau de pression acoustique L_{pA} : 78 dB(A); K_{pA}:3dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 86 dB(A); K_{WA}:3dB(A)

Niveau de puissance acoustique cisaille à gazon
Niveau de pression acoustique L_{pA} : 81 dB(A); K_{pA}:3dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 89 dB(A); K_{WA}:3dB(A)

Fabricant
Pearl GmbH
PEARL-Str. 1 – 3
79426 Buggingen

Directives européennes
2006/42/CE
2014/30/EU
2011/65/EU + (EU)2015/863

Normes harmonisées
EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019
EN 62841-4-5:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

Stockage de la documentation technique :
Pearl GmbH
PEARL-Str. 1 – 3
D-79426 Buggingen, Germany

Conformité produit
Sebastian Herguijuela

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse www.pearl.fr/support/notices ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.

CE





https://quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Description du produit



1. Interrupteur de sécurité
2. Interrupteur de fonction (en bas de la poignée)
3. Port de chargement USB-C avec LED de statut (arrière de la poignée)
4. Boutons de déverrouillage des accessoires
5. Accessoire Taille-haie
6. Accessoire cisaille à gazon

Mise en marche

1. Charger la batterie



NOTE :

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Chargez toujours la batterie lorsque le voyant d'état s'allume en rouge pendant le fonctionnement, indiquant que la batterie est vide. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, chargez-la au moins tous les 3 mois.

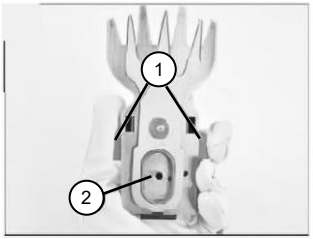
1. Branchez le câble de chargement USB-C fourni au port de chargement USB-C des cisailles.
2. Branchez l'autre extrémité du câble de chargement USB-C à un chargeur secteur USB adéquat.
3. Branchez le chargeur secteur sur une prise secteur adéquate. Le voyant d'état du port de chargement s'allume en rouge pendant le chargement et s'éteint lorsque la batterie est chargée.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur secteur de la prise et déconnectez le câble de chargement USB-C des cisailles.

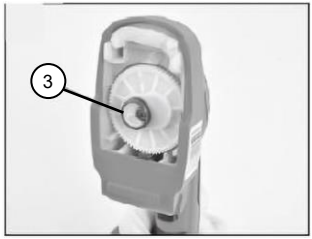
2. Changer / Fixer l'embout

NOTE :

Pour votre sécurité, portez des gants de travail adaptés. Vous pouvez retirer le couvercle de l'accessoire de coupe lors de son changement ou après l'avoir changé. ***Fixez toujours le couvercle lorsque l'accessoire n'est pas utilisé.***

1. Sélectionnez l'accessoire souhaité et assurez-vous que la position du rail de guidage (n° 2 dans l'image suivante en haut à gauche) correspond à la position de l'accessoire de rotation (n° 3 dans l'image suivante en haut à droite).
2. Appuyez ensuite sur les deux boutons de déverrouillage de l'accessoire (n° 1 dans l'image suivante en haut à gauche) situés sur le côté droit et gauche de l'accessoire sélectionné (dans l'exemple sur l'accessoire coupe-gazon).





3. Insérez d'abord l'embout avec son côté arrière dans l'encoche prévue à cet effet sur la machine (voir illustration ci-après). Appuyez ensuite sur l'embout à l'avant de la machine afin qu'il s'enclenche bien.



4. Pour retirer ou changer l'embout après utilisation, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage situés à droite et à gauche de l'embout, puis retirez l'embout de la machine en le tirant vers le haut au niveau des boutons de déverrouillage.

Utilisation / Commande manuelle

NOTE :

Assurez-vous d'avoir retiré le couvercle de l'accessoire de coupe avant d'utiliser la machine.

Pour utiliser la machine, tenez fermement la poignée et poussez d'abord l'interrupteur de sécurité situé sur le dessus de la poignée vers l'avant avec votre pouce. Ensuite, appuyez sur l'interrupteur de fonction situé sur le bas de la poignée avec votre index. La lame de l'accessoire correspondant commence à osciller et vous pouvez commencer à couper.

NOTE :

Dès que vous relâchez l'un des deux interrupteurs, la machine cesse de fonctionner.



ATTENTION !

Ne réparez jamais l'interrupteur de sécurité. Il doit toujours rester mobile afin que le fonctionnement de la machine puisse être interrompu immédiatement si nécessaire.

Une fois votre travail terminé, relâchez les deux interrupteurs, retirez l'accessoire et nettoyez la machine et l'accessoire (voir **Nettoyage et entretien**) avant de ranger la machine et les accessoires.

Nettoyage et entretien

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation. Pour ce faire, essuyez-le avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression. Gardez tous les dispositifs de sécurité, les fentes d'aération et le boîtier du moteur aussi exempts que possible de saleté et de poussière.
- Nettoyez également régulièrement l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Quelques gouttes d'huile (par exemple de l'huile pour machine à coudre) améliorent les performances de coupe des lames. Cependant, n'appliquez jamais de graisse.

- Pour obtenir des résultats de coupe précis et constants, les résidus d'herbe et la saleté doivent être éliminés entre les lames supérieures et inférieures.



ATTENTION !

Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante et surtout pas avec de l'eau à haute pression, car cela pourrait mettre en danger les personnes et les biens.



NOTE :

Rangez la machine et accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel, de préférence hors de portée des enfants.

Entretien

- Pour de bons résultats, les lames doivent toujours être maintenues aiguisées. Nous vous recommandons particulièrement d'éliminer immédiatement les bavures ou bosses causées par des pierres ou des objets similaires.
- L'appareil doit être soigneusement nettoyé avant et après utilisation.
- Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil qui nécessite un entretien supplémentaire.

Dépannage

1. La machine ne fonctionne pas

- Assurez-vous que la batterie est bien chargée.
- Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité est d'abord poussé vers l'avant, puis l'interrupteur de fonction.

2. La batterie ne peut pas être chargée.

- Pour charger, utilisez le câble de chargement USB fourni et un chargeur secteur USB adapté.
- Si la fonction ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter notre service après-vente.

3. Impossible d'installer l'embout

- Assurez-vous que la position du rail de guidage correspond à la position de l'accessoire rotatif (voir sous **Mise en marche / Changer / fixer l'embout**).
- Assurez-vous que les deux boutons de déverrouillage de l'accessoire sont enfoncés pour le fixer.

Caractéristiques techniques

Alimentation		Batterie lithium-ion (7,2 V DC)
Capacité de batterie		1500 mAh
Courant de chargement		5,0 V DC / 1,2 A (par USB-C)
Largeur de coupe du coupe-gazon		75 mm
Longueur de coupe du taille-haie		120 mm
Classe de protection		III, protection par basse tension
Indice de protection		IPX1
Dimensions machine		300 x 80 x 40 mm
Poids		Env. 350 g

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV1 – 15.10.2025 – GW//MF